

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



**Qui ha** una matita. — **ilek** koje @ ilêk' ko-ijê.



**Qui ha** un libro. — **ilek** leje @ ilêk' lé-ijêi.

**Ora** — **Yde** @ eudê :

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



**La matita è sul libro.**

— **Le** koje set **hy lek lejek** @ Lê ko-ijê sêt sheu lêk lé-ijêk.



**E il libro è sotto la matita.**

— Tyi **le** leje set **sy lek kojek** @ Teuille lê lé-ijê sêt seu ko-ijêk.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



Ecco un tavolo. — **elek** tabe @ élêk ta-ibê.



Ecco una borsa. — **elek** sakîune @ élêk sa-iküounê.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



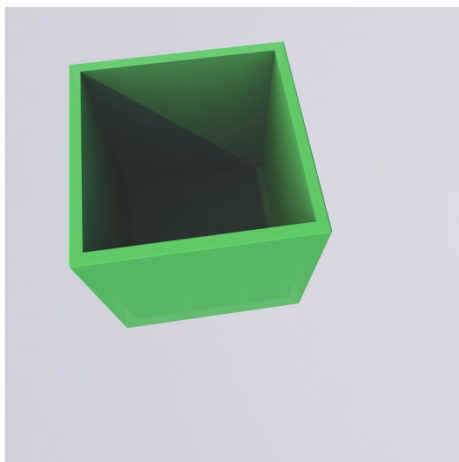
I libri sono **sul** tavolo.

— Lei le**jei seti hy lek** table**lek** @ Lèi lé-ijèi sèti sheu lèk ta-ibèk.



Le borse sono **sotto** il tavolo.

— Lei sak**îunei seti sy lek** tab**ek**. @ Lèi sa-iküounèi sèti seu lèk ta-ibèk.



**Una scatola.**  
— **He buke** @ shê bou-ikê.



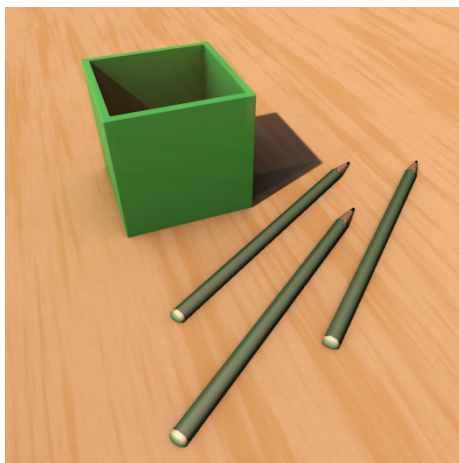
**Dove** sono le matite ?  
— **Ky Cyi** seti lei kojei ? @ **Keu Tcheuille** sêti lêi ko-ijêi ?

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



Le matite sono **nella** scatola.

— Lei kojei seti **iny lek bukek**. @ Lèi ko-ijêi sêti ineu lèk bou-ikèk.



Le matite sono **fuori dalla** scatola.

— Lei kojei seti **cy lek bukek**. @ Lèi ko-ijêi sêti tcheu lèk bou-ikèk.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



La sedia è **davanti** il tavolo..

— Le sede seti **sty** lek tabek. @ Lê sé-idêi sêti steu lêk ta-ibêk.



La sedia è **dietro** il tavolo.

— Le sede seti **spy** lek tabek. @ Lê sé-idê sêti speu lêk ta-ibêk.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



Una **professoressa**. — Ha **doka** @ shâ do-ikâ.



Un **professore**. — Ho **doko** @ shâ do-ikô.



ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



Una **lavagna** bianca. — He **tebe** habe. @ shê té-ibê ka-idê.



Una lavagna **nera**. — He tebe **heze**. @ shê té-iblê shé-izê.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



**Dov'**è le professore ? **Dov'**è lui?  
— **Ky cyi** lu doku ? **K'cyi** lu ?  
@ keu tcheuille lou do-ikou ? k'tcheuille lou ?



Le professore è **davanti** la lavagna bianca.  
— Lo doko sot **sty lek** tebek habek  
@ lô do-ikô sôt steu lêk ka-idêk.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



Una **aula**. — He **kezîstale** @ shê ké-izüsta-ilê.



Un **corridoio**. — He **kule** @ shê kou-ilê.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé



Dove sono **gli** professori? (Dove sono?)

— Ky cyi **lui** dokui ? (Ky cyi **lui** ?)

@ keu tcheuille loui do-ikoui ? (keu tcheuille lou-i).



**Gli** insegnanti sono **nel** corridoio (sono nel corridoio).

— **Lui** dokui suti **iny** lek kulek (**Lui** suti iny lèk kulek).

@ loui do-ikoui souti ineu lèk kou-ilèk (loui souti ineu lèk kou-ilek).



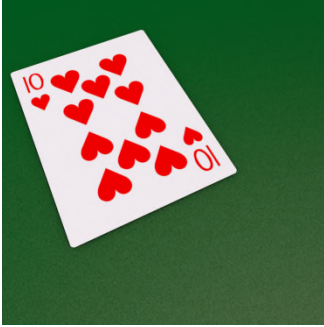
L'**uomo**, gli **uomini**. — **Lo**, **lui**. @ lô, lòi  
È **un** uomo (è **uno**); sono uomini (sono).  
— Sot **ho** ; soti **hoi** @ sôt shô ; sôti shôi.  
È l'uomo (è **lui**); sono **gli** uomini (sono **loro**).  
— Sot **lo** ; soti **loi** @ sôt lô, sôti lòi.



La **donna**, le **donne**. — **La**, **lei** @ lâ, lâi.  
È **una** donna (è **una**); sono donne (sono).  
— Sat **sha** ; sati **shai** @ sât shâ ; sâti shâi.  
È **la** donna (è **lei**); sono donne (sono **loro**).  
— Sat **la** ; sati **lai** @ sât lâ ; sâti lâi.

ITALIANO > STELLARE – LEZIONE 3 da David Sicé

I numeri **da** dieci **a** quindici. — X **dy** J **ly** V = Xie **dy** Ji **ly** JVi.  
@ ksiê deu dji leu vi.



**10, dieci.** — J, Ji. @ dji.



**11, undici.** — JH, Jiehi @ djiéshi.



**12, dodici.** — JD, Jiedi. @ djiédi.



**13, tredici.** — JT, Jieti @ djiéti.



**14, quattordici.** — JF, Jiefi. @ Jiéfi.



**15, quindici.** — JV, Jievi. @ djiévi.



**16, sedici.**  
— JS, Jiesi. @ djiéssi.



**17, diciassette.**  
— JP, Jiepi. @ djiépi.



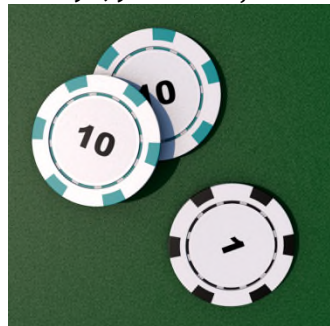
**18, diciotto.**  
— JL, Jieli. @ djiéli.



**19, diciannove.**  
— JN, Jieni. @ djiéni.



**20, venti.**  
— DJ, Diuji. @ dioudji.



**21, ventuno.**  
— DJH, Diuji'ehi. @ dioudji-éshi.

-, **Meno** — R, Ri ; x, **Volte** — U, Ui, Uli @ ou-i, ouli.

16-10=6 ; sedici **meno dieci** è sei.

— JS RJ QS ; Jiesi **riji** qisi @ Djiéssi ridji kwisi.

TEST 1



Le **le**je



L ... .. lejei.



L ... .. sakei



L ... .. sake.



L ... ..



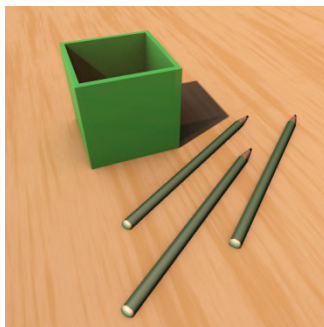
L ... ..



TEST 2



**Ky le leje set hy tabek ?**  
— We, set hy tabek.



**Ky lei kojei seti iny bukek ?**  
— Ne, lei kojei ... ..



**Ky nekînode set iny sakek ?**  
— ... ..



**Ky dokui suti iny kezîstale ?**  
— ... ..



**Ky set le sede sty tabe ?**  
— ... ..



**Ky sut doku spy tebe ?**  
— ... ..

TEST 3



Ki ? Ji ei Di qi Jiédi.



Ki ? ... ei Li qi ... ..



Ki ? ... ei ... qi ... ..



Ki ? ... ..



Ki ? ... ..



Ki ? ... ..

---

RIPOSTE AI TEST

---

- T1-2** — Lei lejei ; **3** — Lei sakei ; **4** — Le sake ; **5** — La doka ; **6** — Lui dokui.  
**T2-2** — Ne, lei kojeki seti cy bukek ; **3** — Ne, le nekînode set cy sakek ;  
**4** — Ne, lui dokui suti iny kulek ; **5** — Ne, le set spy tabek ;  
**6** — Ne, doka sat sty tebe.  
**T3-2** — Ji ei Li qi Jieli ; **3** — Ji ei Vi qi Jievi ; **4** — Ji ; **5** — Ji ei Pi qi Jieou ;  
**6** — Si ei Si qi Jiedi.

---

STELLARE

---

CLASSE VECCHIA SCUOLA, LEZIONE 3.

**Texte et illustrations : David Sicé, tous droits réservés 2018.**

Reproduction gratuite et sans altération autorisée pour usage pédagogique.  
Utilisation commerciale interdite. Illustrations réalisées sous licence C4D & DAZ 3D.

Licenza congiunta creativa CC-BY-NC-ND: i Licenziatari possono copiare, distribuire, visualizzare ed eseguire l'Opera e creare opere derivate e remix basate su di essa solo se concedono all'autore o al licenziante un credito nel modo specificato. I licenziatari possono distribuire opere derivate solo con una licenza identica ("non più restrittiva") a quella che disciplina l'opera originale. Senza un'identica condivisione, le opere derivate potrebbero essere concesse in sublicenza con clausole di licenza compatibili ma più restrittive, i licenziatari possono copiare, distribuire, mostrare ed eseguire l'opera e creare opere derivate e remix basati su di essa esclusivamente per scopi non commerciali. I licenziatari possono copiare, distribuire, visualizzare ed eseguire solo copie di testo dell'opera, non opere derivate e remix basate su di essa.

**Per saperne di più sullo Stellaire clicca qui**

<http://www.stellarlanguage.com>

Questa lezione sarà disponibile in 26 lingue e più.



## LA STELLA TEMPORALE



Pratica lingue con una narrazione multilingue di dominio pubblico a tutti ;  
in inglese, francese e presto in stellare, latino, spagnolo e italiano, da  
scaricare gratuitamente su [davblog.com](http://www.davblog.com) qui :

<http://www.davblog.com/index.php/2521-l-etoile-temporelle-temporal-star-annee-2018>

Già online : **Trois Nuits** de Guy de Maupassant ; **Le Maître de Moxon** de Ambrose Pierce ; **L'Histoire du Soldat** de Charles Ferdinand Ramuz ;  
**Les Trois Goules** rapporté par Paul Sébillot et Auguste Lemoine ;  
**L'homme à la Cerveille d'Or** (version originale) de Alphonse Daudet ; **Le Mannequin qui fit sa vie** de L. Frank Baum ; **Monsieur d'Outremort** de Maurice Renard ; **L'Histoire de Sigurd**, collecté par Andrew Lang ; **le Gobelin d'Adachi**, rapporté par Yei Theodora Ozaki ; **Dans la peau d'un autre**, de Alphonse Allais.